

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 89 (1971)  
**Heft:** 47

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Vielleicht dachte mancher angesichts der umfänglichen und vielfältigen olympischen Einrichtungen, es sei wohl ganz gut, dass Zürich nicht die 20. Olympiade beherbergen wollte. Ganz abgesehen von den Kosten (inzwischen etwa 2 Milliarden DM), kann das mit 1,5 Mio Bewohner zur Weltstadt gewordene München einen solchen Aufwand eher verkraften als eine Stadt wie Zürich mit etwa 500 000 Einwohnern.

Zur Sommerolympiade werden in Bayerns Kapitale etwa 2 Mio Gäste erwartet. Bei allem, was an neuen Bauten in bezug auf die Olympiade zu sehen ist, fragt man sich, was später damit geschieht. Daher war die «nacholympische Nutzung» massgeblich für die planerische Konzeption. Aus dem Olympiade-Dorf wird ein Wohnquartier, das Pressendorf wandelt sich in Wohnungen und eine Schule. Aus den Bauten auf dem olympischen Gelände wird Münchens künftige Sportakademie hervorgehen, und die Schwimmhalle soll der Öffentlichkeit als Badeanlage dienen.

Dank der Vermittlung durch die Alusuisse konnte am Samstagmorgen das dem olympischen Gelände benachbarte BMW-Verwaltungsgebäude unter kundiger Führung besichtigt werden. So wie das olympische Dach, stellt auch dieser eigenwillige Bau ein neuartiges Experiment dar, angefangen beim Grundriss (in Form eines vierblättrigen Kleeblattes) bis zur Bauweise (liftslab-Verfahren). Der rund 100 m hohe Bau soll während einer Bauzeit von nur 23 Monaten ebenfalls zum Olympiadebeginn vollendet werden. Diese Zielsetzung bedingt, dass gleichzeitig am Roh- und am Innenausbau gearbeitet wird.

Diese neue Art des Hochhausbaues war für uns als Ingenieure und als Architekten gleichermassen eindrucksvoll und interessant. Bevor sich die Besucher gruppenweise auf der Baustelle verteilten, wurden zwei instruktive Filme gezeigt. Den einen hat der Architekt Prof. Schwanzer (Wien) mit Raum- und Einrichtungsattrappen (sie wurden durch Personal-Statisten belebt) drehen lassen, um seine Entwurfsideen völlig realistisch zu veranschaulichen, bevor der Auftrag an ihn erteilt worden ist. Im anderen Streifen wurde die ungewöhnliche Baumethode durch schematisch vereinfachte Trickaufnahmen einprägsam demonstriert.

Zum gemeinsamen Abschluss der Exkursion traf man sich im Restaurant des rund 290 m hohen Fernsehturms. Dieses dreht sich innerhalb 30 Minuten einmal, was uns einen eindrücklichen Rundblick über München gewährt hätte..., wenn nicht just zu diesem Zeitpunkt die stets scheinende Sonne hinter dichtem Nebel über der Stadt verschwunden wäre, der sogar den Boden unter dem Turm nicht mehr erkennen liess. Um so mehr konnte man sich auf die Gespräche mit Fachkollegen konzentrieren. Dies war neben all den interessanten Bauten das Anregende unserer Exkursion: man konnte Gespräche mit Kollegen ausgiebig pflegen und freundschaftliche Kontakte schliessen.

Im Namen der Teilnehmer möchten wir dem Präsidenten der FGA, Architekt Hans Bremi, danken, der mit seinen Helfern dieses «Grossunternehmen» im SIA-Rahmen ausgezeichnet organisiert und im Zusammenwirken mit den Münchner Fachkollegen aufmerksam betreut hat. Es ist zu wünschen, dass die FGA weiterhin solche anregende Exkursionen organisieren wird.

## Wettbewerbe

**Altersheim in Vaduz FL.** Die «Liechtensteinische Stiftung für das Alter» (Vaduz) führt einen Projektwettbewerb durch unter den Architekten, die im Fürstentum Liechtenstein Wohn- bzw. Geschäftssitz haben oder heimatberechtigt sind. Ferner werden acht Architekten aus der Schweiz ohne besondere Entschädigung eingeladen. Architekten im Preisgericht: Prof. W. Jaray, Prof. Heinrich Kunz, Robert Weilenmann, alle in Zürich, und Walter Walch, Triesen FL. Ersatzpreisrichter ist Oskar Bitterli, Zürich. Für 5 bis 6 Preise stehen 26 000 Fr., für Ankäufe 4000 Fr. zur Verfügung. Aus dem Raumprogramm: 4 bis 5 Wohneinheiten mit insgesamt 60 Einerzimmern samt Nebenräumen, Pflegestation mit 2 Einerzimmern und Nebenräumen, Eingangshalle, Speisesaal, Essraum (Personal), Vortrags- und Fernsehraum, Bastelraum, Betriebs- und Wirtschaftsräume (Bü-

ros, Küche, Heizung, Magazine usw.); Personalunterkunft (6 Wohnungen, 10 Angestellenzimmer, Nebenräume usw.); Anlagen im Freien. Anforderungen: Lageplan und Modell 1:500, Projektpläne 1:200, Einzimmers-Einheit 1:50, kub. Berechnung, Erläuterungsbericht. Termine: Für die Fragenbeantwortung 31. Dezember 1971, Abgabe der Entwürfe bis 17. März, der Modelle bis 30. März 1972. Bezug der Unterlagen gegen Depot von 100 Fr. bei der AHV-Verwaltung in Vaduz.

**Oberstufenanlage Hofern, Adliswil.** Die Schulgemeinde führte einen Projektwettbewerb auf Einladung unter 13 Architekten durch. Die Vorprüfung wurde unter Leitung des Beratungsdienstes für Schulbaufragen des Baudepartementes des Kantons Aargau (Leiter: F. Schneider) vorgenommen. Das Ergebnis lautet:

1. Preis (4100 Fr.) J. Naef u. E. Studer u. G. Studer, Zürich; Mitarbeiter: P. Fleischmann, J. Fenner, F. Eicher (Gartenarchitekt BSG)
2. Preis (4000 Fr.) Georges C. Meier, Zürich
3. Preis (3900 Fr.) Rudolf und Esther Guyer, Zürich
4. Preis (2500 Fr.) Hans Zanger und Willi Engeler, Zürich
5. Preis (1500 Fr.) Walter Schindler, Zürich; Mitarbeiter: Alex Eggimann

Das Preisgericht empfiehlt, die im 1., 2. und 3. Rang befindlichen Projekte weiter bearbeiten zu lassen. Fachpreisrichter waren: R. Lienhard, Weiningen, A. Wasserfallen, Zürich; Ersatzfachpreisrichter L. Moser, Zürich. Als Fachexperten wirkten mit: E. Geiger, Kant. Turnexperte, Horgen, F. Krämer, Architekt, Wettswil, H. Schneider, Primarlehrer, W. Schoop, Sekundarlehrer, beide in Zürich.

**Projektausstellung:** 27. November bis 6. Dezember im Singsaal des Schulhauses Kopfholz in Adliswil (südlich des Autobahnzubringers zur N3): Wochentags 18 bis 21 h, Samstag und Sonntag 16 bis 21 h.

**Primarschulhaus mit Turnhalle in Neunform TG.** Die Schulpflegerin Neunform führte einen Projektwettbewerb auf Einladung unter 5 Architekten durch. Ergebnis:

1. Preis (1500 Fr. mit Antrag zur Weiterbearbeitung) J. Gundlach, Frauenfeld
2. Preis (1000 Fr.) J. Affolter, Romanshorn

Die Teilnehmer wurden mit je 2000 Fr. fest entschädigt. Architekten im Preisgericht: R. Antoniol, Frauenfeld, H. A. Gubelmann, Winterthur, H. Zanger, Zürich. Die Ausstellung ist geschlossen.

## Ankündigungen

### Kunstgewerbemuseum Zürich

Das Museum veranstaltet eine Ausstellung über die Vorkurs-Klassen der Kunstgewerbeschule Zürich. Der einjährige Vorkurs bildet die Grundlage für eine Berufsausbildung verschiedener gestalterischer Berufe wie Graphiker, Textilentwerfer, Zeichenlehrer usw. Seine beiden Hauptaufgaben sind die Entwicklung der Erlebnisfähigkeit auf gestalterischem Gebiet und die Belebung der schöpferischen Kräfte. Zudem dient er zur Abklärung der besonderen Begabung und Neigung des Schülers in bezug auf die Berufswahl. Der Unterricht besteht vorwiegend aus praktischen Übungen in Zeichnen und Malen, Modellieren, dreidimensionalem Gestalten mit verschiedenen Materialien, Geometrie, Schrift, Übungen zur Farben- und Formenlehre usw. Besonderes Gewicht wird am Vorkurs der Kunstgewerbeschule dem Naturstudium beigegeben. Ausführlichere Informationen sind der Wegleitung zu entnehmen.

Die Ausstellung dauert noch bis am 16. Januar 1972. Öffnungszeiten 10 bis 12 und 14 bis 18 h, Donnerstag bis 21 h, Samstag und Sonntag bis 17 h.

### International Symposium on Pneumatic Structures, Delft 1972

From 20th to 22nd September 1972 the foundation P.D.O.B. (Stichting Post-Doktoraal Onderwijs in het Bouwen) is planning to hold an international Symposium on pneumatic structures under the auspices of I.A.S.S. (International Association for

Space Structures). P.D.O.B. is a non-profit foundation and is based on the collaboration of several Dutch Scientific Institutions, a.o. Delft and Eindhoven Technological Universities and the Royal Dutch Institute of Engineers (K.I.V.I.). It is concerned with the further education of practising architects and civil engineers.

The intention of the Symposium is to consolidate the theoretical and practical experience gained since the first Colloquium on pneumatic structures at Stuttgart in 1967. The preliminary programme of the Symposium includes the following themes: General development, Design, Analysis, Research, Construction, Application. It may be paralleled by a public exposition on pneumatic structures, during 3 or 4 weeks, and the organizers ask the collaboration of leading firms in this field. In the case that the inquiry meets sufficient response, the interested firms will receive information on further arrangements and costs involved.

Replies and inquiries concerning both the Symposium and the planned exposition, are to be addressed prior to December 1st, 1971, to: ir. P. Huybers, Stichting P.D.O.B., Symposium on Pneumatic Structures 1972, Berlageweg 1, Delft, The Netherlands.

#### Bau von Tunneln unter Wasser

Unter Leitung des Vorstandes des Institutes für Strassen- und Untertagbau an der ETHZ, Prof. H. Grob, findet am 15., 16. und 17. Dez. 1971 eine *Gastvorlesung* von I. Brakel, dipl. Ing., Dozent an der Technischen Hochschule Delft, Niederlande, über dieses Thema statt. Vor allem werden die Probleme des Baues von Tunneln unter Flüssen, Kanälen, Meeresarmen usw. behandelt, die durch Absenken von grossen Elementen (10 000 bis 50 000 t) hergestellt werden. Auch auf einige andere Baumethoden wird kurz eingegangen. Besonders eingehend werden besprochen: Bau und Absenken der runden, amerikanischen und der rechteckigen, europäischen Tunnel; Detail der Fugenverbindung, der Unterspülmethoden und der Fundierung auf Pfählen; spezielle Probleme infolge Schwinden des Betons, Temperatureinwirkungen, Setzungen und Massnahmen zur Behebung entsprechender Schäden; Vorspannung in Quer- und Längsrichtung. Vorlesungszeiten: 17.00 bis 19.00 und 20.30 bis 22.00 h. Ort: Hauptgebäude, Auditorium D 5.2 (am 16. Dez. findet die erste Vorlesung im Hörsaal E 1.2 statt). Kosten für Eintritt und Schrifttum pro Abend 20 Fr., für alle drei Abende 50 Fr., für Studenten gegen Ausweis 10 Fr., am Vortragsabend zu begleichen.

#### Fachtagung über Brandschutz in Tiefgaragen

Die in Heft 40, S. 1016, angekündigte Fachtagung über Brandschutz in Tiefgaragen musste aus organisatorischen Gründen auf Mittwoch, 1. Dezember 1971 (statt 30. Nov.) verschoben werden. Auch der Ort wurde verlegt: die Tagung findet statt in der Feuerwehrkaserne Bern, Victoriastrasse 70 (und nicht in Männedorf, wie ursprünglich geplant). Adresse des Veranstalters: Cerberus AG, Werk für Elektronentechnik, 8708 Männedorf ZH.

#### Öffentliche Vorträge

Montag, 29. Nov. Holzwirtschaftliche Kolloquien an der ETHZ. 16.00 h im Hörsaal H 44 des Maschinenlaboratoriums der ETHZ. W. Betz, Schaffhausen, H. H. Bosshard, ETH Zürich, und W. Knupper, Winterthur: «Über die Laubholz-Verwertung im Innenausbau».

Montag, 29. Nov. ETH-Seminar über Technische Physik. 16.15 h im Vortragssaal des Institutes für Technische Physik, ETH-Hönggerberg. Dr. H. Tiziani, Inst. für Technische Physik der ETHZ: «Anwendung der Holographie und der Granulation (Speckling) zur Deformations- und Schwingungsmessung».

Montag, 29. Nov. Technische Gesellschaft Zürich. 20.00 h im Gesellschaftshaus Zum Rüden. Dr. iur. H. Kessler: «Die Verteilung des Risikos bei technischen Grossobjekten».

Dienstag, 30. Nov. ETH-Kolloquium für Forschungsprobleme der Energietechnik. 17.15 h im Hörsaal F 36 des Ma-

schinenlaboratoriums der ETHZ. Dr. H. V. Stephanides, Sprecher & Schuh AG, Oberentfelden: «Überspannungsschutz von langen Kabeln mit ausgekreuzten Mänteln».

Mittwoch, 1. Dez. ETH-Kolloquium für Materialwissenschaften (mit SVMT). 16.15 h im Hörsaal D 28 des Maschinenlaboratoriums der ETHZ. Dr. W. Küppers, Deutsche Edelstahlwerke GmbH (DEW), Krefeld: «Kaltumformen von rostfreiem Stahl unter besonderer Berücksichtigung der Oberflächengüte».

Mittwoch, 1. Dez. Geographisch-Ethnographische Gesellschaft Zürich. 20.15 h im Hörsaal E 5 des Hauptgebäudes der ETH Zürich, Leonhardstrasse 33. Dr. Eberhard Fischer, Heidelberg: «Kunst und Künstler bei den Dan (Liberia)».

Donnerstag, 2. Dez. ETH-Kolloquium über Orts-, Regional- und Landesplanung. 17.15 h im Hörsaal D 1.1 des Hauptgebäudes der ETHZ. Dr. Angelo Rossi, M. A. (Econ), Zürich: «Der wirtschaftliche Einfluss auf die Siedlung».

Freitag, 3. Dez. Gesellschaft «Zürich-Transport». 16.00 h im Kammermusiksaal des Zürcher Kongresshauses, Eingang U. Im Rahmen der Jahresversammlung sprechen Prof. Dr. H. Künzi, Regierungsrat: «Finanzielle Aspekte des Zürcher Regionalverkehrs», und H. Stüssi, Kantonsingenieur: «Das Y aus neuester Sicht» (verschoben vom 16. Nov.).

Montag, 6. Dez. Geologische Gesellschaft in Zürich. 20.15 h im Hörsaal 24c des Naturwissenschaftlichen Gebäudes der ETH Zürich, Sonneggstrasse 5. Prof. Dr. M. Schwarzbach, Köln: «Multilaterale Entstehung der Eiszeiten».

Dienstag, 7. Dez. ZBV, Zürcher Studiengesellschaft für Bau- und Verkehrsfragen. 20.15 h im Kongresshaus Zürich, Eingang U, Gotthardstrasse 5. Hans R. Rüegg, dipl. Arch., Zürich, Leiter der RZU: «Stadt und Region auf Gegenkurs?».

Mittwoch, 8. Dez. ETH-Kolloquium für Materialwissenschaften (mit SVMT). 16.15 h im Hörsaal D 28 des Maschinenlaboratoriums der ETH Zürich. W. R. Thalmann, EMPA, St. Gallen: «Neuere Untersuchungen an Verpackungsfolien (Metall, Kunststoff, Zellulosehydrat und Verbundfolien)». Dr. W. Schefer, EMPA, St. Gallen: «Durchschnittspolymerisationsgrad-Bestimmung an Fasern und Kunststoffen».

Mittwoch, 8. Dez. ETH-Seminar über industrielle Elektronik und Messtechnik. 17.15 h im Hörsaal 22c des Physikgebäudes der ETH Zürich, Gloriatrassse 35. B. A. Gimmel, dipl. Ing., Mitarbeiter am Lehrstuhl für Industrielle Elektronik und Messtechnik der ETHZ: «A/D- und D/A-Wandler: Verfahren und Anwendungen».

Mittwoch, 8. Dez. Geographisch-Ethnographische Gesellschaft Zürich (Fachsitzung). 20.15 h im Geographischen Institut der Universität Zürich. Prof. Dr. G. Furrer, Universität Zürich: «Aspekte der aktuellen alpinen Kulturlandschaftsentwicklung am Beispiel von Graubünden».

Donnerstag, 9. Dez. Technischer Verein Winterthur und Sektion des SIA. 20.00 h im Garten-Hotel. Arch. E. Tränkner, dipl. Ing., München: «Olympiabauten» (vor diesem Vortrag findet die GV statt).

Donnerstag, 9. Dez. Physikalische Gesellschaft in Zürich. 20.15 h im Hörsaal 6c des Physikgebäudes der ETHZ. Prof. F. Kneubühl, ETHZ: «Moderne Aspekte der Infrarotphysik».

Donnerstag, 9. Dez. STV Sektion Bern. 20.15 h. im Vereinshaus des KV, Zieglerstrasse 20. Rud. Schärer, Basel: «Marhaba».

---

Herausgegeben von der Verlags-AG der akademischen technischen Vereine. Aktionäre sind ausschliesslich folgende Vereine: SIA Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein · GEP Gesellschaft ehemaliger Studierender der Eidg. Techn. Hochschule Zürich · A3 Association amicale des anciens élèves de l'Ecole Polytechnique Fédérale Lausanne · BSA Bund Schweizer Architekten · ASIC Schweizerische Vereinigung beratender Ingenieure. Nachdruck von Bild und Text nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet.

Redaktion: W. Jegher, G. Risch, M. Künzler, freier Mitarbeiter A. Ostertag; Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12, Telefon 01 / 36 55 36

Briefpostadresse: Schweizerische Bauzeitung, Postfach 630, 8021 Zürich